



REVERSE 5

USER MANUAL for REVERSE 5 S, M, L, XL
BENUTZERHANDBUCH für REVERSE 5 S, M, L, XL
NÁVOD K OBSLUZE pro REVERSE 5 S, M, L, XL

2019

Thank you for flying Sky Paragliders products. Thank you for buying REVERSE 5.

We hope you will be satisfied with this product and wish you a lot of awesome flights. It is strongly recommended to consult the manual before the first flight. This manual might help you to familiarize yourself with the product faster.

Danke, dass Sie sich für ein Produkt von Sky Paragliders entschieden haben. Danke für den Kauf des REVERSE 5.

Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sein werden und wünschen Ihnen viele glückliche Flüge. Wir empfehlen dringend, das Handbuch vor dem ersten Flug sorgfältig zu lesen. Dieses Handbuch kann Ihnen helfen, sich schneller mit dem Produkt vertraut zu machen.

Děkujeme, že používáte produkty Sky Paragliders. Děkujeme Vám za sedačky REVERSE 5.

Doufáme, že budete s tímto výrobkem spokojeni. Přejeme Vám krásné lety. Důrazně Vám doporučujeme, abyste si manuál velmi důkladně přečetli. Pomůže Vám k rychlejšímu seznámení s výrobkem.

Team Sky Paragliders





REVERSE 5

ENG / DE / CZ

Contents	5
Inhalt	11
Obsah	17



REVERSE 5

EN

INTRODUCTION

Congratulations on becoming part of the Sky family. We are very pleased to welcome you to the world of Sky and hope that you will enjoy many hours of fantastic flying aboard your Sky Paragliders harness.

Sky Paragliders is based in the heart of Europe and we pride ourselves on our own, purpose built, state of the art production facilities in the Czech Republic.

Our management and development teams are located just 25 steps above the glider production facility. This close contact is incredibly important to us and helps to ensure that our products are of the highest quality possible and with minimal air miles on our raw materials.

DISCLAIMER

Please read this Manual carefully and note the following details: The purpose of this Manual is to offer guidelines to the pilot using this harness. We advise that you only fly with this harness when qualified to do so. Pilots are personally responsible for their own safety and their equipment's airworthiness. The use of this harness is solely at the user's own risk! Neither the manufacturer nor dealer accept any liability connected with this activity.

This harness, on delivery, meets all the requirements of the EN 1651 and LTF regulations and has an airworthiness certificate issued by Sky Paragliders. Any alterations to the harness will render its certification invalid.

Contents

1. GENERAL INFORMATION	6
1.1 Product Overview	
1.2 Certification	
1.3 Pilot's Profile	
1.4 Scope of delivery	
1.5 Features	
2. SET UP	6
2.1 Fitting the reserve	
2.2 Fitting the harness	
3. TECHNICAL INFORMATION	7
4. CARING FOR YOUR REVERSE 5	8
4.1 Use	
5. SAFETY INFORMATION	8
5.1 Flying over water (SIV)	
5.2 Landing	
5.3 Towing	
5.4 Maintenance	
6. GUARANTEE	9
7. DISPOSAL	9



1. GENERAL INFORMATION

Model name: REVERSE 5 - S, M, L and XL
Total maximum weight in flight: see the technical data.
This user manual version dated 30 November 2018.

1.1 Product Overview

- The REVERSE 5 is a reversible airbag harness with carbon seat plate and underseat rescue container.
- The REVERSE 5 offers comfort, safety and convenience in a compact, lightweight package.
- The REVERSE 5 is well-suited to leisure pilots, hike 'n fly pilots and travellers, yet is comfortable enough to be used on long cross-country flights.

1.2 Certification

REVERSE 5 has passed the certification according to load test EN 1651:1999 and this harness conforms to the testing criteria of the „Luftfahrt-Bundesamts LTF 91-09 (LTF - Luft Tüchtigkeits Forderungen, or "Flying Craft Airworthiness Standard"). Any alteration of the harness can invalidate all the aforementioned certifications.

Please note: Use of this harness is at your own risk. Any liability of the manufacturer or distributor is excluded. The pilot is responsible for airworthiness of the aircraft. The pilot must comply with legal regulations.

1.3 Pilot's Profile

- REVERSE 5 is suitable for all levels of pilot
- Pilots demanding a comfort level and low weight harness
- Pilots who prefer a simple and versatile harness

1.4 Scope of delivery

- Reversible harness (harness with rucksack)
- Carbon seatboard
- One Pair of the main carabiners
- Rescue handle
- Speedbar
- Integrated rescue V-bridle

1.5 Features

REVERSE 5 main features are:

- harness combined with a backpack
- simple strap system and easy adjustment
- low weight - for its category
- carbon seatboard
- modern stable geometry (optimized hang point height and distance)
- integrated airbag protection
- integrated rescue container
- cargo mode – variable volume of the the back pocket/ backpack



2. SET UP

2.1 Fitting the reserve

It is highly recommended that the initial installation of the reserve parachute be carried out by a qualified professional. Ask your paragliding equipment supplier or instructor to do it for you and familiarise yourself with the process. The size of the reserve pocket on Reverse 5 is suitable for most current reserve systems. If it is not possible to connect the harness reserve handle to the loops on the parachute deployment bag inside the pocket, please consult your supplier who may be able to supply an alternative deployment bag. Loops can be sewn at an appropriate place on any deployment bag, but this must be carried out by a qualified person only.

WARNING! After installation of a reserve parachute in the harness, it is absolutely essential to do a simulated deployment under a static swing, ensuring that the parachute release system operates correctly and the parachute comes out easily. The cords which close the reserve pocket must be checked regularly. If the cord is worn, it must be replaced. Each time a reserve parachute is installed, check that the cord is in good order by applying a load of 10 kg. Before each flight, check that the pins and handle are located correctly.



Connect the reserve bridle to the harness risers, secure with the O-rings.



Attach the handle to the center loop on the container. Slightly crease the reserve in two and insert into the pocket.



Thread the leafs in sequence using the line provided from the reserve packing & maintenance kit (located in the rear harness pocket).



Locate the pins in their corresponding colour coded loops and be sure to remove the packing line! Stretch the rubber O-ring over the pin.



Complete the sequence by locating the pins and handle under the neoprene flap and secure with the velcro flap.

Reserve Deployment

Please note, the parachute can only be deployed with the right hand.

When alternatively front rescue container is used, it should hang on the main carabiners - other side than carabiner gates.



2.2 Fitting the harness

1) Lumbar Adjustment

An excessively reclined position reduces stability and increases the risk of risers twisting in the event of a spin.

2) Shoulder Strap Adjustment

For optimum comfort during take-off and ease of achieving your preferred flying position the shoulder straps should not be excessively tight. The straps may appear loose while in the seated position but some play is required to avoid excessive strap pressure in the standing position.

3) Chest Strap Adjustment

Tightening the chest strap increases the efficiency of the Auto Balance System (ABS, i.e. stabilising system) but decreases the roll response of the wing. The pilot may feel more stable in turbulent conditions and the wing will be more stable in the event of an asymmetric collapse. However, the wing may be less inclined to bank when turning. The design of the integrated ABS in the REVERSE 5 means that the range of stabilisation in the chest strap remains reasonable.

Warning: The chest strap adjustment can be quite sensitive and it is best to test first under a static swing, and then in still air flight, before trying to adjust it during a turbulent flight. Before taking off, do not forget to pre-adjust your chest strap. This will result in a more comfortable flight

2.3 Fitting the speed kit

Set Up

Route the speed bar line first through the eyelet at the front of the side panel, then through the pulley on the side and finally out inside of the elastic fairing.

Speed System Adjustment

The speed system should be adjusted to the correct length using a harness simulator.

3. TECHNICAL INFORMATION

REVERSE 5	S	M	L	XL
Pilot's Height (cm)	152-168	163-183	175-195	185-210
Board width (cm)	32	34	36.5	39
Board depth (cm)	35	37.5	40	41.5
Suspension points height (cm)	42	45	48	51
Chest strap range (cm)	37-43	40-46	43-49	46-52
Protector	Airbag (integrated)			
Harness weight* (kg)	2.7	2.95	3.15	3.4
Certification	EN / LTF			

* Weight including seatboard, speed system, main carabiners, rescue handle, integrated V-bridle for the rescue parachute.

Min. and max. volume of the rescue parachute container:

Reverse 5 S and M	min. 2,3 liters / 0,95 kg max. 5,4 liters / 1,7 kg (min. Skylite M – max. Sky Sytem II 110)
Reverse 5 L and XL	min. 3,2 liters / 1,2 kg max. 7,6 liters / 2 kg (min. Skylite L – max. Sky Sytem II 135)
Maximum clip-in weight (weight in flight)	120 kg

4. CARING FOR YOUR REVERSE 5

4.1 Use

REVERSE 5 is made from high tech materials. However, care and attention should be exercised when using REVERSE 5 to avoid abnormal contact with abrasive surfaces. Carabiners require special attention. If you have suspected any damage, replace them immediately.

Pre-Flight Checks

PARAGLIDING IS AN EXTREMELY DEMANDING SPORT REQUIRING THE HIGHEST LEVEL of ATTENTION, JUDGMENT, MATURITY, AND SELF-DISCIPLINE. EVEN SMALL DETAILS SHOULD BE CAREFULLY CHECKED BEFORE FLYING.

- Connect the glider to the main hang point carabiners.
- Check the carabiners, and make sure that the twist lock system closes them automatically.
- Check the harness buckles; they should lock automatically.
- Adjust the harness using a harness hanger or simulator. When adjusting under the simulator you should familiarise

yourself with the harness and its parts. Test all adjustments, study the position and use of the reserve handle.

- Check that the reserve handle and the pins are in the correct position

Take Off

Before flying it is extremely important to adjust the harness so that you can easily assume a sitting position when airborne.

1. Put the harness onto the shoulders.
2. Fasten the leg/chest buckles.
3. If necessary, adjust the shoulder straps (the shoulder strap adjustment depends on the size of the pilot; not too tight as some free movement is required so that you can run easily).
4. Check that the lumbar straps are adjusted so as to enable the preferred position in flight.
5. Check that the chest strap is pre-adjusted correctly.
6. Ensure that the leg/chest strap buckles are fastened correctly (closing the buckles incorrectly is a common cause of accidents)

Landing

During the final approach, move from the sitting position to the upright position. This should be done early enough to allow for sudden loss of height on approach. There is a high risk of spinal injury in the event of a seated landing. Under no circumstances become complacent about being equipped with effective protection.

5. SAFETY INFORMATION

5.1 Flying over water (SIV)

Do not use any kind of air based protection (Bumpair, Cygnus-type Airbag...) under any circumstances if there is a risk of land-

ing in water. If you land in water using a bumpair, it's buoyancy behind the pilot creates a high risk of the pilot's head being pushed under the water. During SIV or flights over water, we recommend the use of a lifejacket equipped with a collar which will keep the pilot's head above water in the event of loss of consciousness.

5.2 Landing

Never land in a seated position, it can result in a serious injury, the protection is not intended to replace landing gear.

5.3 Towing

REVERSE 5 is suitable for towing. The tow bridles should be attached to the main carabiners. If you have any doubts ask a qualified towing instructor.

5.4 Maintenance

Maintenance Advice

- The harness should be checked regularly for signs of wear and damage.
- Any damaged parts should be repaired or replaced by the manufacturer.
- The carabiners should be replaced every 5 years.
- These carabiners should never be used for anything other than paragliding (not for climbing etc.).
- All repairs should be carried out by the manufacturer or by qualified persons who have been authorized by the manufacturer, and always using the original materials (thread, webbing, buckles).
- The zip fasteners should be lubricated from time to time, using a silicone spray.
- The harness may be cleaned using mild soap and a soft brush. If your harness gets wet, it is advisable to treat your automatic buckles and carabineers with silicone grease. This may also be done as a matter of course from time to time.

6. GUARANTEE

REVERSE 5 is guaranteed for two years against any production fault since the date of purchase.

The guarantee does not cover:

- Damage caused by misuse, neglect of regular maintenance, or if the harness is overloaded or misused.
- Damage caused by inappropriate landings.

7. DISPOSAL

Even the best products have a limited service life, and once your glider reaches this point, it must be disposed of properly. Please make sure your paraglider is disposed of in the correct environmental manner, or send it back to Sky Paragliders for correct disposal. Respect the environment and look after your flying sites. Practise our sport with respect for nature, wildlife and other people! Don't walk outside marked routes, do not litter, do not make noise.

If you have any questions regarding the information in this manual, contact your SKY dealer.



Sky Paragliders a.s.

Okružní 39, 739 11 Frýdlant nad Ostravicí, Czech Republic

Tel. +420 558 676 088, info@sky-cz.com, www.sky-cz.com



REVERSE 5

DE

EINFÜHRUNG

Gratuliere zu Ihrer Entscheidung, ein Teil der Sky Family zu werden. Wir freuen uns, Sie zur Welt von Sky begrüßen zu können und hoffen, dass Sie unter ihrem Sky Paragliders Schirm viele schöne Stunden mit fantastischen Flügen genießen werden. Die Basis von Sky Paragliders liegt im Herzen von Europa und wir sind stolz auf unsere auf dem neuesten Stand der Technik ausgestattete Produktion in der Tschechischen Republik. Management und Entwicklungsteams sitzen nur 25 Stufen oberhalb des Produktionsbetriebes. Dieser enge Kontakt ist für uns unglaublich wichtig und hilft uns dabei, Produkte höchster Qualität mit minimaler Umweltbelastung und minimiertem Verbrauch von Material anbieten zu können.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig und beachten Sie folgende Details: Dieses Benutzerhandbuch soll Ihnen Richtlinien für den Gebrauch dieses Gurtzeugs liefern. Wir empfehlen, nur bei entsprechender

Qualifikation mit diesem Gurtzeug zu fliegen. Piloten sind persönlich für ihre eigene Sicherheit und die Lufttüchtigkeit ihrer Ausrüstung verantwortlich. Der Gebrauch dieses Gurtzeuges erfolgt ausschließlich auf Risiko und Verantwortung des Piloten! Weder Hersteller noch Händler übernehmen irgendeine Form von Haftung in Verbindung mit dem Gleitschirmfliegen. Zum Zeitpunkt der Auslieferung entspricht das Gurtzeug den Normen EN 1651 sowie LTF und besitzt ein von Sky Paragliders ausgegebenes Lufttüchtigkeits-Zertifikat. Jede Veränderung am Gurtzeug führt zum Erlöschen der Musterprüfung.

Inhalt

1.	ALLGEMEINE INFORMATION	6
1.1	Produktübersicht	
1.2	Musterprüfung	
1.3	Pilot Profil	
1.4	Lieferumfang	
1.5	Eigenschaften	
2.	SET UP	6
2.1	Anpassung der Reserve	
2.2	Das Gurtzeug anbringe	
2.3	Anbau des speed kit	
3.	TECHNICAL INFORMATION	7
4.	GEBRAUCHS- UND WARTUNGSHINWEISE	8
4.1	Gebrauch	
5.	INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT	8
5.1	Fliegen über Wasser (Sicherheitstraining)	
5.2	Landung	
5.3	Windenstart	
5.4	Instandhaltung	
6.	GARANTIE	9
7.	ENTSORGUNG	9



1. ALLGEMEINE INFORMATION

Model and Typ: REVERSE 5 S, M, L, XL

Maximal zulässige Startgewicht: siehe technische Daten.

Diese Bedienungsanleitung datiert vom 30/11/2018.

1.1 Produktübersicht

- Das REVERSE 5 ist ein Airbag-Wendegurtzeug mit Carbon-Sitzbrett und einem unter dem Sitz verbauten Rettungsschirm. Es bietet Komfort, Sicherheit und Bedienungsfreundlichkeit in einem kompakten und leichten Gesamtpaket.
- Das REVERSE 5 eignet sich für Gelegenheitsflieger, Walk & Fly und Reisen, ist aber gleichzeitig bequem genug für lange Streckenflüge.

1.2 Musterprüfung

Das REVERSE 5 besitzt eine Musterprüfung nach bestandenerm Lasttest der Norm EN 1651:1999. Gurtzeug den Testkriterien der LTF 91/09 (LTF – Lufttuchtigkeitsforderungen). Jede Veränderung am Gurtzeug führt zum Erlöschen der Musterprüfung.

BITTE BEACHTEN: Die Nutzung dieses urtzeugs erfolgt auf eigene Gefahr. Eine Haftung des Herstellers oder Vertriebs ist ausgeschlossen. Der Pilot ist verantwortlich für die Lufttuchtigkeit seiner Flugausrüstung. Der Pilot muss den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

1.3 Pilot Profil

Das REVERSE 5 richtet sich an:

- Piloten, die eine sitzende Flugposition bevorzugen
- Reisende Piloten und Freunde von Walk & Fly
- Piloten, die ein einfaches, dabei aber technisch ausgefeiltes Gurtzeug bevorzugen

1.4 Lieferumfang

- Wendegurtzeug
- Carbon Sitzbrett
- 2x karabiner
- Speedsystem
- Rettungsgriff
- V Verbindungsleine

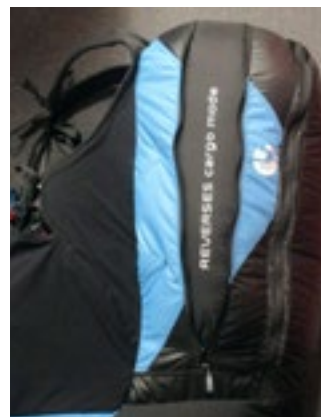
1.5 Eigenschaften

Haupteigenschaften des REVERSE 5:

- Kombination aus Gurtzeug und Packsack
- simples Gurtsystem mit einfacher Einstellung
- geringes Gewicht in seiner Kategorie
- Carbon-Sitzbrett
- Moderne, stabile Geometrie (optimierte Aufhängungshöhe und Brustgurtbreite)
- Integrierter Airbag
- Integrierter Rettungsschirm-Container
- Cargo Mode – variables Volumen des Gepäckfachs
- Reverse 5 Cargo Mode – funktioniert bei Gurtzeug wie Packsack

Reissverschluss öffnen – mehr Volumen

Reissverschluss schließen – weniger Volumen



2. SET UP

2.1 Anpassung der Reserve

Die Erstinstallation der Rettungsschirmes sollte von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Wir empfehlen, den Einbau des Retters in das Gurtzeug von einem qualifizierten Fachmann durchführen zu lassen. Bitten Sie Ihren Ausrüstungsverkäufer oder Lehrer um die Erstinstallation des Rettungsschirmes und machen Sie sich mit dem Prozess vertraut. Die Größe des Rettungsschirmfachs des REVERSE 4 eignet sich für die meisten aktuellen Systeme. Wenn es nicht möglich ist, den Rettungsschirmgriff des Gurtzeugs mit Schlaufen am Innencontainer des Retters zu verbinden, fragen Sie bitte Ihren Anbieter nach einem geeigneten Innencontainer. Schlaufen können an einem geeigneten Ort auf jeden Innencontainer genäht werden, aber dies darf nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.

WARNUNG! Nach der Installation eines Rettungsschirm im Gurtzeug ist es unbedingt erforderlich, eine Probeauslösung mit im Gurtzeug sitzendem Piloten durchzuführen, um sicherzustellen, dass sich der Fallschirm leicht ziehen und korrekt auslösen lässt. Die elastische Schnur, welche das Retterfach schließt, muss regelmäßig überprüft werden. Wenn die Schnur beschädigt ist muss sie ersetzt werden. Prüfen Sie bei jedem Einbau des Rettungsschirms diese Schnur durch Aufbringen einer Last von 10 kg auf ihren Zustand. Überprüfen Sie vor jedem Flug, ob sich Aulösesplint und Griff in der korrekten Position befinden.



Verbinden Sie den Rettungsschirm mit der Verbindungsleine und sichern Sie die Verbindung mit O-Ringen.



Verbinden Sie den Auslösegriff mit der zentralen Anbringungsschleufe mittels eines Ankerstich-Knotens. Bauen Sie den Rettungsschirm mit der Griffschleufe nach oben und den Leinen nach unten ein.



Fädeln Sie mit Hilfe der mitgelieferten Packleinen (diese finden Sie Rückenfach) die beiden Gummischlaufen in korrekter Reihenfolge durch die Ösen.



Setzen Sie die Splinte in die jeweiligen farbmarkierten Schlaufen ein und ziehen Sie den Gummiring über den Splint in Position. Entfernen Sie die Packleinen!



Positionieren Sie die Splinte und den Auslösegriff unterhalb der Neopren-Abdeckung. Sichern Sie den Griff am Klettband und schieben Sie die verbleibende Klappe des Containers in die vorgesehene Tasche.

Reserve-Bereitstellung

Bitte beachten Sie, dass der Rettungsschirm nur mit der rechten Hand ausgelöst werden kann.

Bei Verwendung eines Frontcontainers muss dieser in den Hauptkarabinern gegenüber der Öffnung eingehängt werden.



2.2 Das Gurtzeug anbringe

1.) Lendenwirbeleinstellung

Einstellung auf der Seite Eine zu liegende Position reduziert die Stabilität und erhöht das Risiko von eingedrehten Tragegurten im Fall des Trudelns.

2.) Schultergurteinstellung

Für optimalen Komfort während des Starts und einfaches Erreichen Ihrer bevorzugten Position sollten die Schultergurte nicht übermäßig fest sein. Die Gurte können Ihnen im Sitzen locker erscheinen, aber etwas Spiel ist erforderlich, um übermäßigen Druck des Gurtes im Stehen zu vermeiden.

3.) Brustgurteinstellung

Das Anziehen des Brustgurtes erhöht die Effizienz des Auto-Balance-Systems (Stabilisierungssystem), aber verringert das Ansprechen des Schirms auf Gewichtssteuerung. Der Pilot wird sich in turbulenten Bedingungen sicherer fühlen und der Schirm wird stabiler im Falle eines einseitigen Einklappers. Allerdings ist der Schirm weniger bereit, beim Drehen Schräglage aufzunehmen. Das im REVERSE 5 eingesetzte ABS-System erlaubt daher nur einen vernünftigen Einstellbereich des

Brustgurtes. Das REVERSE 5 eignet sich für Piloten, die ihre Schirm über die Gewichtsverlagerung fliegen.

Achtung: Die Brustgurteinstellung kann sehr empfindlich reagieren, weshalb es am besten ist, sie zuerst unter einer Schaukel oder in ruhiger Luft zu testen, bevor Sie versuchen, sie während eines turbulenten Fluges anzupassen. Vergessen Sie vor dem Start nicht auf die Voreinstellung Ihres Brustgurtes. Das Ergebnis wird ein komfortablerer Flug sein.

2.3 Anbau des speed kit

Einstellung des Speedsystems Der Fußbeschleuniger sollte in einem Gurtzeugsimulator auf die richtige Länge eingestellt werden.

ACHTUNG! Die Beschleunigerleine darf nicht durch den Griff der Reserve laufen. Die Leine muss auf der Innenseite des Retters verlaufen. Um dies sicherzustellen ist das REVERSE 5 mit einer speziellen Röhre ausgestattet.

3. TECHNICAL INFORMATION

REVERSE 5	S	M	L	XL
Ungefähre Pilothöhe (cm)	152-168	163-183	175-195	185-210
Breite der Sitzplatte (cm)	32	34	36,5	39
Sitztiefe (cm)	35	37,5	40	41,5
Höhe des Scharniers (cm)	42	45	48	51
Länge des Piloten zurück (cm)	37-43	40-46	43-49	46-52
Protector	Airbag (integrated)			
Gewicht des Sitzes* (kg)	2,7	2,95	3,15	3,4
Zertifizierung	EN / LTF			

* Das Gesamtgewicht umfasst (Gurtzeug, Karabiner, Speedsystem, Sitzplatte, V Verbindungsleine)

Minimales und maximales Volumen von Rettungscontainern:

Reverse 5 S und M	min. 2,3 Liter / 0,95 kg max. 5,4 Liter / 1,7 kg (min. Skylite M – max. Sky System II 110)
Reverse 5 L und XL	min. 3,2 Liter / 1,2 kg max. 7,6 Liter / 2 kg (min. Skylite L – max. Sky System II 135)
Maximales Einrastgewicht (Gewicht während des Fluges)	120 kg

4. GEBRAUCHS- UND WARTUNGSHINWEISE

4.1 Gebrauch

Das REVERSE 5 wird aus High-Tech-Materialien produziert. Dennoch sind beim Gebrauch Sorgfalt und Aufmerksamkeit erforderlich, um den Kontakt mit abrasiven Oberflächen (Sand, Steine etc.) zu vermeiden. Überprüfen Sie regelmäßig Ihre Karabiner – beim Verdacht von Beschädigungen sind diese sofort auszutauschen.

Vorflugcheck

Gleitschirmfliegen ist ein äusserst anspruchsvoller Sport, der ein Höchstmass an Aufmerksamkeit, Urteilsvermögen, Reife und Selbstdisziplin erfordert. Auch kleinste Details sollten vor dem Flug sorgfältig überprüft werden.

- Überprüfen Sie die Karabiner, und stellen Sie sicher, dass das Twist-Lock-System sie automatisch verschließt.

- Überprüfen Sie die Gurtschlösser; sie sollten automatisch verriegeln.
- Stellen Sie das Gurtzeug in einer Schaukel oder einem Flugsimulator ein. Bei der Einstellung unter dem Simulator können das Gurtzeug und seine Bestandteile kennen lernen. Testen Sie alle Einstellungen, machen Sie sich mit der Position und der Verwendung des Rettungsschirmgriffes vertraut.
- Überprüfen Sie, dass sich der Griff und die Splinte in der richtigen Position befinden.

Start

Vor dem Flug ist es äußerst wichtig, das Gurtzeug so anzupassen, dass Sie in der Luft leicht eine sitzende Position einnehmen können.

1. Legen Sie das Gurtzeug an.
2. Schließen Sie erst die Beinschlaufen, dann den Brustgurt.
3. Drücken Sie die Beingurte so weit wie möglich in Richtung der Knie und ziehen Sie sie dann zu (wenn die Beingurte zu weit oben sind, ist es schwierig, ohne Verwendung der Hände nach dem
4. Start in das Gurtzeug zu gelangen).
5. Falls erforderlich, justieren Sie die Schultergurte (die Einstellung hängt von der Größe des Piloten ab; nicht zu eng, da für ungehindertes Laufen eine gewisse Bewegungsfreiheit erforderlich ist).
6. Überprüfen Sie, dass die Einstellung der Seitengurte die Einnahme ihrer bevorzugten Sitzposition im Flug erlauben.
7. Prüfen Sie, ob der Brustgurt richtig voreingestellt ist.
8. Stellen Sie sicher, dass die Beingurte und die Brustgurtschnalle richtig geschlossen sind (Ein unsachgemäßes Schließen dieser Schnallen ist eine häufige Unfallursache)

Landung

Bewegen Sie sich während des Endanflugs aus der Sitzposition in eine aufrechte Position. Dies sollte früh genug geschehen, um für einen plötzlichen Höhenverlust gewappnet zu sein. Es besteht ein hohes Risiko von Rückenmarksverletzungen bei

einem sitzenden Aufprall. Verlassen Sie sich auf keinen Fall blind auf den effizienten Protektor.

5. INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

5.1 Fliegen über Wasser (Sicherheitstraining)

Verwenden Sie keinerlei Art von luftbasiertem Schutz (Bumpair, Cygnus-Airbag ...), wenn die Gefahr einer Landung im Wasser besteht. Bei einer Wasserung mit Airbag bewirkt dieser einen Auftriebsschwerpunkt hinter dem Piloten, wodurch ein hohes Risiko entsteht, dass der Kopf des Piloten unter Wasser gedrückt wird. Bei Sicherheitstrainings oder Flügen über Wasser empfehlen wir die Verwendung einer Rettungsweste mit Kragen, die den Kopf des Piloten bei Bewusstlosigkeit über Wasser hält.

5.2 Landung

Landen Sie nie in einer sitzenden Position; dies kann zu schweren Verletzungen führen - ein Rückenprotektor ist nicht dafür gedacht, das Fahrwerk zu ersetzen.

5.3 Windenstart

Das REVERSE 5 eignet sich aber auch für den Windenstart. Die Schleppklinke ist dafür an den Hauptkarabinern anzubringen. Bei Fragen wenden Sie sich an einen qualifizierten Windenfahrer.

5.4 Instandhaltung

Der Gurt sollte regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigungen überprüft werden.

- Beschädigte Teile sollten repariert oder vom Hersteller ersetzt werden.
- Die Karabiner sollten alle 5 Jahre ausgetauscht werden.
- Diese Karabiner dürfen nie für etwas anderes als Gleitschirmfliegen verwendet werden (nicht zum Klettern, Abschleppen usw.).
- Alle Reparaturen sollten nur vom Hersteller oder von qualifizierten Personen, die vom Hersteller autorisiert wurden, und immer mit den ursprünglichen Materialien (Nähfaden, Gurtband, Schnallen) durchgeführt werden.
- Die Reißverschlüsse sollten von Zeit zu Zeit mit einem Silikonspray geölt werden.

Der Gurt kann mit milder Seife und einer weichen Bürste gereinigt werden. Wenn Ihr Gurtzeug nass wird, ist es ratsam, Ihre Automatikschnallen und Karabiner mit Silikonfett behandeln. Dies kann auch als regelmäßige Instandhaltung gemacht werden.

6. GARANTIE

Das REVERSE 5 unterliegt einer Garantie gegen Fabrikationsfehler von zwei Jahren ab dem Zeitpunkt der Auslieferung. Diese Garantie deckt nicht:

- Schäden aufgrund von Missbrauch, Vernachlässigung der Wartung oder Überladung
- Schäden aufgrund missglückter Landungen

7. ENTSORGUNG

Auch das beste Produkt hat eine begrenzte Nutzungsdauer und sobald Ihr Schirm diesen Punkt erreicht sollte er richtig entsorgt werden. Stellen Sie bitte sicher, dass Ihr Schirm umweltgerecht

entsorgt wird oder senden Sie ihn zur Entsorgung zurück an Sky Paragliders.

Es ist eigentlich selbstverständlich, aber soll hier trotzdem nochmals ausdrücklich erwähnt werden: Bitte unseren naturnahen Sport so betreiben, dass Natur und Landschaft geschont werden! Bitte nicht abseits der markierten Wege gehen, keinen Müll hinterlassen, nicht unnötig lärmern und die sensiblen Gleichgewichte im Gebirge respektieren.

Speziell am Startplatz ist unsere Rücksicht auf die Natur gefordert!

Bei Zweifeln an Informationen aus diesem Handbuch kontaktieren Sie ihren Sky-Händler.



Sky Paragliders a.s.

Okružní 39, 739 11 Frýdlant nad Ostravicí, Czech Republic
Tel. +420 558 676 088, info@sky-cz.com, www.sky-cz.com



REVERSE 5

CZ

ÚVODEM

Děkujeme, že jste se rozhodli pro koupi sedačky z dílny Sky Paragliders. Těší nás, že jste vstoupili do světa našich výrobků a věříme, že vám naše sedačka poskytne spoustu jedinečných zážitků.

Sky Paragliders sídlí, vyvíjí a vyrábí v České republice ve vlastních prostorách speciálně navržených pro paraglidingovou výrobu. Technologické a vývojové oddělení dělí přesně 19 schodů od výrobních prostor. Díky tomu můžeme udržet vysokou kvalitu výrobního procesu a postarat se o to, aby všechny naše nápady byly s výrobou úzce propojeny a výrobky před tím, než se dostanou k Vám, našim zákazníkům, nenacestovaly tisíce mil.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Přečtěte si prosím pečlivě tuto příručku a seznamte se se všemi podrobnosti. Smyslem této příručky je usnadnit pilotům první lety v sedačce. Doporučujeme létat s touto sedačkou pouze v případě, že máte platnou pilotní kvalifikaci. Piloti jsou osobně zodpovědní za svou bezpečnost a letovou způsobilost svého vybavení. Piloti používají tento postroj výlučně na vlastní nebezpečí! Ani výrobce ani prodejce nenesou odpovědnost za nevhodné používání sedačky.

Tento postroj v okamžiku dodání splňuje všechny požadavky předpisů EN 1651 a LTF a má certifikát letové způsobilosti vydaný firmou Sky Paragliders. Jakékoli změny postroje automaticky zneplatňují jeho certifikaci.

Contents

1.	VŠEOBECNÉ INFORMACE	18
1.1	Popis produktu	
1.2	Certifikace	
1.3	Profil pilota	
1.4	Obsah balení	
1.5	Funkčnost	
2.	NASTAVENÍ	18
2.1	Instalace záložního padáku	
2.2	Nastavení sedačky	
2.3	Instalace speed systému	
3.	TECHNICKÁ DATA	19
4.	POUŽITÍ A ÚDRŽBA SEDAČKY REVERSE 5	20
4.1	Použití	
5.	BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	20
5.1	Létání nad vodou (SIV)	
5.2	Přistání	
5.3	Použití na navijáku	
5.4	Údržba	
6.	ZÁRUKA	20
7.	LIKVIDACE	21



1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

Název výrobku: REVERSE 5 – S, M, L a XL
Maximální letová váha: viz technická data
Verze manuálu: 30.11.2018

1.1 Popis produktu

REVERSE 5 je reversibilní sedačka s airbag chráničem, karbonovou sedací deskou a kontejnerem pro záložní padák umístěným pod sedací deskou. REVERSE 5 je lehká sedačka, která nabízí pohodlí a bezpečí. REVERSE 5 je vhodná pro piloty, kteří často spojují létání s turistikou, nebo létají Hike and Fly. Ovšem je i dostatečně pohodlná na dlouhých přeletech.

1.2 Certifikace

REVERSE 5 je certifikována podle zátěžového testu EN 1651:1999 a splňuje testovací kritéria the „Luftfahrt-Bundesamts LTF 91-09 (LTF - Luft Tüchtigkeits Forderungen)“. Jakékoli změny postroje automaticky zneplatňují výše uvedené certifikace.

Poznámka: Piloti používají tento postroj výlučně na vlastní nebezpečí! Ani výrobce ani prodejce nenese odpovědnost za nevodné používání sedačky. Piloti jsou osobně zodpovědní za svou bezpečnost a letovou způsobilost svého vybavení. Piloti mohou létat s touto sedačkou pouze v případě, že mají platnou pilotní kvalifikaci.

1.3 Profil pilota

- REVERSE 5 je vhodná pro všechny úrovně pilotů
- Pilot požadující pohodlí a nízkou váhu
- Pilot preferující jednoduchou a všestrannou sedačku

1.4 Obsah balení

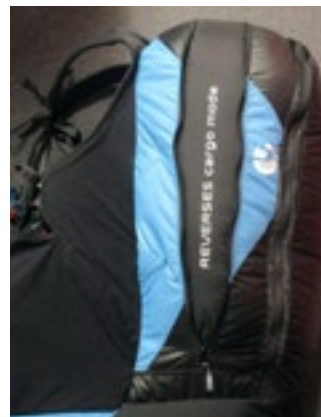
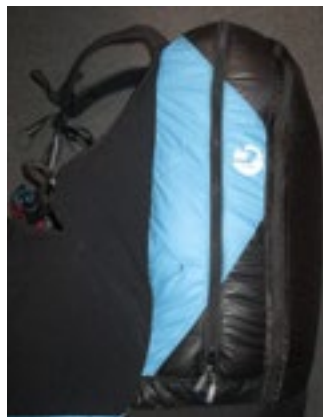
- Reversibilní sedačka (sedačka a batoh)
- Karbonová sedací deska
- Jeden pár hlavních karabin
- Klika od záložního padáku
- Speed system
- Integrovaná vidlice záložního padáku

1.5 Funkčnost

Hlavní rysy REVERSE 5 jsou:

- Sedačka kombinovaná s batohem
- Jednoduchý popruhový systém a lehké seřízení
- Nízká váha – v rámci své kategorie
- Karbonová sedací deska
- Moderní stabilní geometrie (optimalizovaná výška závěsných bodů a jejich vzdálenost)
- Integrovaný „airbag“ chránič
- Integrovaný kontejner záložního padáku
- Cargo mode – nastavitelná velikost zadní kapsy/batohu

REVERSE 5 Cargo Mode je možno použít u sedačky i batohu
Zavřený zip – menší objem Otevřený zip – větší objem



2. NASTAVENÍ

2.1 Instalace záložního padáku

Důrazně doporučujeme, aby byla počáteční instalace záložního padáku provedena kvalifikovaným odborníkem. Požádejte svého dodavatele paraglidingového vybavení nebo instruktora, aby za Vás počáteční instalaci záložního padáku provedl a s procesem se seznamte. Velikost kontejneru pro záložní padák u sedačky REVERSE 5 je vhodná pro většinu současných záložních systémů. Pokud není možné připojit kliku postroje na poutko vnitřního záložního padáku, prosím obraťte se na dodavatele záložního systému, který by Vám měl dodat vnitřní kontejner náhradní. Poutka mohou být přišitá na vhodné místo jakéhokoliv vnitřního kontejneru. Musí to být ovšem provedeno pouze kvalifikovanou osobou.

VAROVÁNÍ! Po instalaci záložního padáku do sedačky je naprosto nezbytné provést simulaci jeho odhození. Ujistíte se tím, že záložní systém funguje správně a k uvolnění záložního padáku dochází snadno. Segment s gumovými oky sloužící k uzavření kontejneru sedačky musí být pravidelně kontrolován. Je-li opotřeben, musí dojít k jeho výměně. Při každé instalaci záložního padáku zkontrolujte pod zatížením 10 kg, zda je segment uzavření kontejneru v pořádku. Před každým letem zkontrolujte, zda jsou trny a klika správně umístěny.



Připněte volný konec záložního padáku k vidlici, zajistěte gumičkami.



Připevněte kliku k středovému poutku vnitřního kontejneru záložního padáku. Přehněte záložní padák na polovinu a vložte do integrovaného kontejneru sedačky, přičemž klika směřuje ven.



Šňůrky, které naleznete v kapsičce zádové kapsy sedačky, provlečte gumovými očky kontejneru a postupně uzavřete chlopně dle naznačeného pořadí.



Odjistěte gumičku z trnu. Vsuňte trny do barevně odlišených gumových oček kontejneru sedačky, a opět zajistěte trn přetažením gumičky. Opatrně vytáhněte pomocné šňůrky!



Zasuňte trny i kliku do neoprenové kapsičky chlopně a zajistěte suchým zipem.

ODHOZENÍ ZÁLOŽNÍHO PADÁKU

Záložní padák může být vytažen pouze pravou rukou. Pokud je použit přední záložní kontejner, ten by měl být připevněn k hlavním karabinám – z druhé strany než se karabiny otevírají.



2.2 Nastavení sedačky

1) Seřízení bočních popruhů

Uvědomte si prosím, že poloha příliš „vleže“ snižuje stabilitu a zvyšuje riziko překroucení volných konců při zatáčení.

2) Nastavení ramenních popruhů

Pro pohodlí během vzletu a snadné dosažení preferované letové pozice by ramenní popruhy neměly být příliš těsně utaženy. Ramenní popruhy se mohou jevit volné při poloze vsedě, je však potřeba mít na paměti že při přílišném utažení může docházet k nežádoucímu tlaku popruhů při poloze, kdy budete ze sedačky vystupovat nebo budete potřebovat více natáhnout nohy vpřed (např. při použití speed systému).

3) Nastavení hrudního popruhu

Utažení hrudního popruhu zvyšuje účinnost autostabilizačního systému, avšak zároveň snižuje odezvu křídla. Pilot může pocítovat vyšší stabilitu v turbulentních podmínkách a křídlo bude také stabilnější v případě asymetrického kolapsu. Při zatáčení se pak bude křídlo méně naklánět. ABS systém popruhů si však uchovává svou stabilizační funkci prakticky za téměř libovolného nastavení hrudního popruhu. REVERSE 5 je vhodná

pro piloty, kteří křížení svého křídla využívají převážně změny těžiště.

Upozornění: Nastavení hrudního popruhu může být poměrně citlivé, je proto nejlepší vyzkoušet jej nejprve na cvičném závěsu a v letu za bezvětří, nežli jej nastavovat při letu v turbulentním prostředí. Před startem nezapomeňte přednastavit hrudní popruh. Bude to mít za následek větší pohodlí za letu.

2.3 Instalace speed systému

- Nastavení speed systému
- Speed systém by měl být nastaven na požadovanou délku za použití stojanu na sedačky.
- Šňůra speed systému nesmí procházet klikou postroje. Šňůra musí procházet na straně záložního padáku, boční částí sedáku.

3. TECHNICKÁ DATA

REVERSE 5	S	M	L	XL
Výška pilota (cm)	152-168	163-183	175-195	185-210
Šířka sedací desky (cm)	32	34	36,5	39
Hloubka sedací desky (cm)	35	37,5	40	41,5
Výška závěsu (cm)	42	45	48	51
Rozsah seřízení hrudního popruhu (cm)	37-43	40-46	43-49	46-52
Chránič	Airbag (Integrovaný)			
Váha sedačky* (kg)	2,70	2,95	3,15	3,40
Certifikace	EN / LTF			

* Váha včetně sedací desky, speed systému, hlavních karabin, kliky záložního padáku, integrované vidlice záložního padáku.

Min. a max. objem kontejneru záložního padáku:

Reverse 5 S a M	min. 2,3 litry / 0,95 kg max. 5,4 litry / 1,7 kg (min. Skylite M – max. Sky System II 110)
Reverse 5 L a XL	min. 3,2 litry / 1,2 kg max. 7,6 litry / 2 kg (min. Skylite L – max. Sky System II 135)
Maximální váha pilota při startu:	120 kg

4. POUŽITÍ A ÚDRŽBA SEDAČKY REVERSE 5

4.1 Použití

REVERSE 5 je vyrobena z technických materiálů. I přesto je třeba se vyhnout kontaktu sedačky s drsným povrchem. Karabiny si vyžadují speciální pozornost. Pokud máte podezření na jejich poškození, okamžitě je vyměňte.

Předletová kontrola

PARAGLIDING JE EXTRÉMNĚ NÁROČNÝ SPORT VYŽADUJÍCÍ NEJVYŠŠÍ STUPEŇ POZORNOSTI, ÚSUDKU A SEBEKÁZNĚ. PŘED KAŽDÝM LETEM ZKONTROLUJTE BYŤ I SEBEMENŠÍ DROBNOSTI.

- Zkontrolujte karabiny a ujistěte se, že jsou automaticky uzavřeny systémem Twist lock.
- Zkontrolujte spony na nosném postroji, měly by se automaticky uzamknout.
- Nastavení postroje proveďte na stojanu k tomuto účelu určeném. Během individuálního nastavování se seznamte

se všemi částmi sedačky. Seznamte se s pozicí a použitím kliky záložního padáku.

- Zkontrolujte, zda je klika a jisticí trny ve správné poloze.

START

Před letem je velmi důležité přizpůsobit postroj tak, abyste v něm mohli snadno zaujmout letovou pozici hned po startu.

1. Nasadte si postroj.
2. Zapněte nejprve spony nožní, následně hrudní.
3. Pokud je to nutné, upravte ramenní popruhy. Nastavení ramenního popruhu závisí na výšce pilota (popruhy utáhněte tak, aby Vám při startu nebránily v pohybu).
4. Zkontrolujte zda jsou bederní popruhy upraveny tak, aby poskytovaly pohodlnou pozici za letu.
5. Zkontrolujte, zda je správně nastaven hrudní popruh.
6. Ujistěte se, že spony nožního a hrudního popruhu jsou správně uzavřeny (nesprávné uzavření spon je častou příčinou nehod).

PŘISTÁNÍ

V průběhu přiblížení na přistání přejděte ze sedu do vzpřímené polohy. Toto by mělo být provedeno s dostatečným předstihem, aby bylo možné předejít případným komplikacím při náhlé ztrátě výšky těsně před přistáním. Při přistání vsedě existuje vysoké riziko poranění páteře. Za žádných okolností nespolehejte na to, že je sedačka vybavena chráničem.

5. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

5.1 Létání nad vodou (SIV)

Použití sedačky REVERSE 5 není vhodné v případě, že existuje riziko přistání ve vodě. Při přistání ve vodě s tímto typem chrániče vzniká vysoké riziko, že vzlak chrániče za zády pilo-

ta bude tlačít jeho hlavu pod vodu. Během SIV nebo letů nad vodou také doporučujeme použití záchranné vesty vybavené límcem, který udrží hlavu pilota nad hladinou i v případě náhlé ztráty vědomí.

5.2 Přistání

Nikdy nepřistávejte v poloze vsedě, může to mít za následek vážná zranění. Chránič páteře není pro takováto přistání určen.

5.3 Použití na navijáku

REVERSE 5 je vhodný i pro použití na navijáku. Odpínák pro vlékání by měl být připevněn k hlavním karabinám. Pokud máte pochybnosti, požádejte o pomoc kvalifikovaného instruktora

5.4 Údržba

Tipy pro údržbu

- Postroj je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejeví známky opotřebení či poškození.
- Poškozené části musí být opraveny nebo vyměněny výrobcem.
- Karabiny by měly být vyměňovány každých 5 let.
- Karabiny sedačky by nikdy neměly být použity k jiným účelům než paraglidingu (horolezectví, tažení atd.).
- Veškeré opravy musí být prováděny výrobcem nebo výrobcem pověřenou kvalifikovanou osobou a to vždy s použitím originálních materiálů (šňůry, popruhy, přezky).
- Zipové části by měly být čas od času promazány pomocí silikonového spreje.

Postroj lze čistit pomocí měkkého kartáčku a mýdla. Pokud Vám sedačka zmokne, je vhodné ošetřit automatické spony a karabiny silikonovým sprejem. Toto může být samozřejmě čas od času prováděno bez ohledu na podmínky, ve kterých létáte.

6. ZÁRUKA

Na REVERSE 5 je poskytována standardní záruka na jakoukoliv výrobní vadu po dobu 2 let od data prodeje koncovému zákazníkovi.

Záruka se nevztahuje na:

- poškození způsobené nesprávným zacházením, nedbalostí, nedostatečnou údržbou nebo přetížením kluzáku (extrémní manévry).
- na škody způsobené nesprávným přistáním.

7. LIKVIDACE

I ty nejlepší výrobky mají omezenou životnost, a proto, jakmile váš kluzák dospěje do tohoto bodu, musí být řádně zlikvidován. Prosím zajistěte, aby byl váš kluzák zlikvidován správným způsobem vůči životnímu prostředí nebo jej pošlete zpět do Sky Paragliders a my to uděláme za vás. Berte ohled na životní prostředí a pečujte o Vaše letecké terény. Provozujte náš sport s ohledem na faunu, flóru i druhé lidi! Nechodte mimo vyznačené stezky, neznechávejte po sobě odpadky, nevytvářejte hluk.



Sky Paragliders a.s.

Okružní 39, 739 11 Frýdlant nad Ostravicí, Česká republika
Tel. +420 558 676 088, info@sky-cz.com, www.sky-cz.com